



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 July 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 116(а) предварительной повестки дня*

**Вопросы прав человека: осуществление
документов по правам человека**

Состояние Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства

Доклад Генерального секретаря**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Мандат Фонда	1	2
II. Управление Фондом и Совет попечителей	2–3	2
III. Бенефициары	4	2
IV. Цикл утверждения дотаций	5	2
V. Уплата взносов	6	2
VI. Пятая сессия Совета (7–10 февраля 2000 года)	7–10	3
VII. Утверждение рекомендаций и их осуществление	11–12	4
VIII. Рабочая группа по современным формам рабства	13–17	4
IX. Оценка потребностей	18–20	5
X. Мобилизация финансовых средств для шестой сессии Совета попечителей	21–23	6
XI. Как сделать взнос в Фонд	24–25	7
XII. Дополнительная информация	26	7

* A/55/150.

** В соответствии с пунктом 1 раздела С резолюции 54/248 Генеральной Ассамблеи настоящий доклад представляется 18 июля 2000 года, с тем чтобы включить в него как можно больше обновленной информации.

I. Мандат Фонда

1. В своей резолюции 44/122 от 17 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея учредила Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства (далее «Фонд») в целях оказания содействия представителям неправительственных организаций из различных регионов, занимающихся проблемами современных форм рабства, в обеспечении участия в заседаниях Рабочей группы по современным формам рабства (далее «Рабочей группы») путем оказания им финансовой помощи, а также оказания по официальным каналам гуманитарной, юридической и финансовой помощи лицам, права которых серьезно нарушаются в результате современных форм рабства. Финансирование осуществляется за счет добровольных взносов правительств, неправительственных организаций и других частных и государственных организаций и частных лиц.

II. Управление Фондом и Совет попечителей

2. Во исполнение вышеупомянутой резолюции управление Фондом осуществляется согласно соответствующим финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций в отношении общих целевых фондов Генеральным секретарем через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в консультации с Советом попечителей (далее «Советом»).

3. Совет состоит из пяти экспертов Организации Объединенных Наций, обладающих соответствующим опытом деятельности в области прав человека и, в частности, в области современных форм рабства, которые выполняют свои функции в личном качестве. Нынешними членами Совета, назначенными Генеральным секретарем на трехгодичный срок, который может быть продлен, в консультации с Председателем Подкомиссии по поощрению и защите прав человека и с должным учетом принципа справедливого географического распределения, являются: Свами Агнивеш (Председатель, Индия);

Тео ван Бовен (Нидерланды); шейх Саад-Бух Камара (Мавритания); Татьяна Матвеева (Российская Федерация) и Жозе ди Соза Мартинс (Бразилия).

III. Бенефициары

4. Согласно критериям отбора, утвержденным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 46/122, бенефициарами Фонда, по мнению Совета, являются: а) представители НПО, занимающиеся проблемами современных форм рабства, которые, по мнению Совета, не смогли бы присутствовать на сессиях Рабочей группы без содействия со стороны Фонда и которые могли бы способствовать углублению понимания Рабочей группой проблем, связанных с современными формами рабства; а также б) лица, права человека которых серьезно нарушаются в результате современных форм рабства.

IV. Цикл утверждения дотаций

5. Заявки на дотации, предназначенные для оплаты путевых расходов и осуществления проектов, должны быть представлены для их анализа секретариатом Фонда и Совета в Группу по целевым фондам Сектора вспомогательного обслуживания Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Женеве, к 15 сентября 2000 года (подробную информацию о контактах см. в пунктах 24–25 ниже). Приемлемые заявки будут рассмотрены Советом на его следующей сессии, которая должна состояться в последнюю неделю января 2001 года. Совет примет на этой сессии рекомендации в отношении дотаций, которые будут представлены на утверждение Верховного комиссара от имени Генерального секретаря. Утвержденные дотации будут выплачены в феврале/марте 2001 года. Затем бенефициары, получившие дотации на осуществление проектов, должны будут представить до 1 декабря 2001 года удовлетворительные отчеты с описательной и финансовой частью об использовании предоставленных им дотаций. До тех пор, пока не будут получены удовлетворительные отчеты об использовании предыдущих дотаций, дотации по новым проектам выплачиваться не будут.

V. Уплата взносов

6. В целях выполнения требований вышеупомянутого цикла утверждения дотаций и учета новых заявок на финансирование в течение текущего года новые добровольные взносы уплачиваются в Фонд к концу ноября, с тем чтобы казначей Организации Объединенных Наций мог должным образом их зарегистрировать, заблаговременно до проведения ежегодной сессии Совета. Взносы, которые не могут быть зарегистрированы до начала сессии Совета, переносятся на следующий год.

VI. Пятая сессия Совета (7-10 февраля 2000 года)

7. В ходе восьми заседаний Совет рассмотрел подготовленную его секретариатом информацию о финансовом положении Фонда и новых заявках на дотации. Совет также провел обзор хода выполнения его секретариатом рекомендаций, утвержденных на четвертой сессии в 1999 году. В этой связи Совет с удовлетворением отметил, что все бенефициары добросовестно осуществили соответствующие проекты. Совет заслушал информацию Секретариата Рабочей группы и Комитета по правам ребенка, касающуюся вопросов, представляющих общий интерес для всех трех органов. Совет также встретился с представителем организации «Земля людей» (Швейцария) — международной неправительственной организации, выступающей в качестве установленного канала помощи для неправительственных организаций, которая получила дотацию Фонда в 1999 году: организации «Фойер Морис Сиксто» (Гаити). Совет также провел свою ежегодную встречу с донорами.

8. Следующие взносы были предоставлены на пятую сессию Совета:

Таблица 1
Взносы^a, имевшиеся к пятой сессии Совета в феврале 2000 года по состоянию на 6 февраля 2000 года

(В долл. США)

Государства ^b	Сумма	Выплачена	Выплачена в	Номер
			Нью-Йорке/ Женева	
Франция	16 357	29 апреля 1999 года	в Женеве	2-й
Святейший Престол	1 000	30 декабря 1999 года	в Женеве	1-й
Ирландия	26 386	1 декабря 1999 года	в Женеве	2-й
Нидерланды	34 799	20 января 2000 года	в Женеве	2-й
Польша	5 000	6 октября 1999 года	в Женеве	1-й
Саудовская Аравия	10 000	22 июля 1999 года	в Женеве	1-й
Южная Африка	7 589	7 апреля 1999 года	в Женеве	2-й
Итого	101 131			

Неправительственные организации и частные лица	Сумма	Выплачена	Выплачена в	Номер
			Нью-Йорке/ Женева	
Студенты Торгово-технического института им. О. Ромеоро (Альбино, Италия)	528	27 декабря 1999 года	в Женеве	3-й
Японский комитет трудящихся по правам человека (Токио)	671	30 августа 1999 года	в Женеве	1-й
Г-н Тренто Лонгаретти ^c (Бергамо, Италия)	3 145	8 декабря 1999 года	в Женеве	1-й
Г-н Садик М. Марафи (Женева)	993	7 сентября 2000 года	в Женеве	2-й
Операция «Третий мир» (Альбино, Италия)	1 000	10 июня 1999 года	в Женеве	2-й
Г-н Иорио Сёкава (префектура Айки, Япония)	336	30 августа 1999 года	в Женеве	2-й
Фонд «Всемирный женский саммит» (Женева)	2 815	22 июня 1999 года	в Женеве	1-й
Итого	9 488			
Всего	110 619			

- ^a Согласно официальным распискам в получении, имеющимся в УВКПЧ.
- ^b Следующие дополнительные взносы были также уплачены вовремя, однако они еще официально не зарегистрированы казначеем Организации Объединенных Наций: Япония — 53 000 долл. США и Кувейт — 25 152 долл. США. Хотя официальные расписки в получении были получены позже, данные взносы учитывались для целей выделения дотаций.
- ^c Г-н Тренто Лонгаретти, известный итальянский художник, который вместе с Постоянным представительством Италии организовал выставку своих произведений во Дворце Наций и Дворце им. Вильсона в Женеве, решил передать в распоряжение Фонда выручку от продажи нескольких книг. Совет попечителей Фонда приветствовал эту инициативу и выразил г-ну Лонгаретти глубокую признательность.

9. Совет попечителей рассмотрел 43 новые приемлемые заявки на дотации, предназначенные для оплаты путевых расходов, в связи с участием в двадцать пятой сессии Рабочей группы (14–23 июня 2000 года) на сумму примерно в 113 059 долл. США, и 25 новых заявок на дотации, предназначенные для осуществления проектов, на сумму примерно в 552 236 долл. США.

10. После рассмотрения заявок с учетом установленных критериев отбора Совет рекомендовал предоставить 17 дотаций, предназначенных для оплаты путевых расходов, на сумму 30 800 долл. США, с тем чтобы представители неправительственных организаций могли принять участие в двадцать пятой сессии Рабочей группы. Совет также рекомендовал 17 дотаций, предназначенных для осуществления проектов, на сумму 83 500 долл. США. Общая сумма средств, рекомендованных в 2000 году для предоставления дотаций, предназначенных для оплаты путевых расходов и осуществления проектов, составила 114 300 долл. США. Перечень бенефициаров содержится в докладе Генерального секретаря Комиссии по правам человека¹. В перечне утвержденных дотаций, предназначенных для оплаты путевых расходов², указывается название организации, имя представителя и тема, которая будет обсуждаться в Рабочей группе. В перечне дотаций, предназначенных для осуществления проектов, указываются название организации, название проекта или охватываемый аспект и сумма дотации.

VII. Утверждение рекомендаций и их осуществление

11. Все рекомендации, вынесенные Советом на его пятой сессии, были 17 февраля 2000 года утверждены Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека от имени Генерального секретаря. К 5 июля 2000 года все дотации, предназначенные для осуществления проектов и покрытия путевых расходов, были выплачены. Совет утвердил рекомендации относительно необходимости того, чтобы Бюро и впредь предоставляло Председателю или членам Совета возможность выступить в Комиссии по правам человека с краткой речью по соответствующему пункту повестки дня, с тем чтобы проинформировать Комиссию о его работе и о финансовом положении Фонда и представить соответствующую записку Секретариата Комиссии по Фонду; и чтобы в заявках на дотации, предоставляемые для осуществления проектов в 2001 году, испрашивалась сумма не более 15 000 долл. США³.

12. Совет с удовлетворением отметил, что благодаря получению новых взносов от традиционных и новых доноров (включая правительства, неправительственные организации, итальянских студентов и других отдельных лиц) и росту числа новых заявок по линии неправительственных организаций он смог рекомендовать большее число субсидий, чем в предыдущие годы. Это увеличение отражено в приводимой ниже таблице 2.

Таблица 2
Сумма дотаций, утвержденных на период 1997–2000 годов

(В долл. США)

Год	Дотации
1997	28 850
1998	—
1999	40 505
2000	114 300

VIII. Рабочая группа по современным формам рабства

13. Пятнадцать из 18 лиц, получивших дотации на покрытие путевых расходов, смогли принять участие в двадцать пятой сессии Рабочей группы, состоявшейся в Женеве 14-23 июля 2000 года. Дотации бенефициаров, которые не смогли приехать в Женеву, были аннулированы. С учетом повестки дня Рабочей группы и темы выступлений бенефициаров 12 бенефициарам было предложено принять участие в заседаниях Рабочей группы 14–16 июня, и они внесли вклад в дискуссии Рабочей группы по ее основной теме — подневольный труд и долговое бремя, а также по таким вопросам, как положение детей, используемых в качестве домашних работников. Другие шесть бенефициаров приняли участие в заседаниях Рабочей группы 19-21 июня с целью обсуждения таких проблем, как сексуальная эксплуатация, в особенности детей, и торговля людьми. Трое из бенефициаров в прошлом подверглись современным формам рабства, и они выступили со своими свидетельскими показаниями на заседании Рабочей группы.

14. В соответствии с пунктом 7 своей повестки дня Рабочая группа рассмотрела деятельность и состояние Фонда. Председатель Совета Свами Агнивеш и член Совета г-жа Татьяна Матвеева смогли принять участие в заседаниях Рабочей группы, сами оплатив свои расходы. Они провели встречу с бенефициарами Фонда. Они представили доклады Генерального секретаря (E/CN.4/2000/80 и E/CN.4/2000/80/Add.1) о деятельности Фонда, выразили признательность донорам Фонда и обратились с призывом вносить в Фонд новые взносы и делать это на регулярной основе. По этому пункту повестки дня к Секретарю Фонда и Совету была также обращена просьба предоставить соответствующую дополнительную информацию о текущем финансовом положении Фонда.

15. Члены Рабочей группы, бенефициары, международные неправительственные организации и доноры позитивно оценили деятельность Фонда и Совета в деле расширения масштабов участия бенефициаров, что способствовало углублению информированности Рабочей группы о положении на местах, в субрегионах и регионах. Прения Рабочей группы и ее рекомендации будут изложены

в докладе Рабочей группы (E/CN.4/Sub.2/2000...) на следующей сессии Подкомиссии по поощрению и защите прав человека (31 июля-18 августа 2000 года).

16. Рабочая группа выразила признательность правительствам, организациям и частным лицам, в том числе студентам, которые предоставили свои взносы в Фонд, и призвала их продолжать делать это. Рабочая группа также выразила признатель-

ность примерно 20 представителям неправительственных организаций, участие которых было профинансировано по линии Фонда, среди которых были лица, пострадавшие от современных форм рабства, за их ценный вклад в ее работу. Рабочая группа предложила Совету поощрять участие частных лиц и организаций в ежегодных сессиях Рабочей группы из как можно большего числа стран в соответствии с приоритетами, установленными в ее повестке дня. Рабочая группа также с удовлетворением отметила, что примерно 20 дотаций на осуществление проектов были выплачены Фондом местным неправительственным организациям, деятельность которых связана с проблемами современных форм рабства. Она выразила глубокое удовлетворение в связи с участием Председателя и одного из членов Совета, которые прибыли на сессию за свой собственный счет, и предложила членам Совета принять участие в ее двадцать шестой сессии, на которой она постановила продолжить рассмотрение вопроса о положении и деятельности Фонда.

17. Рабочая группа заявила о своей поддержке работы членов Совета, в частности их деятельности по мобилизации финансовых средств, и напomniaла о призыве, с которым Генеральная Ассамблея в своей резолюции 46/122 обратилась ко всем правительствам, неправительственным организациям, другим частным или государственным организациям и частным лицам, — вносить в Фонд пожертвования в целях эффективного выполнения им своего мандата в 2001 году.

IX. Оценка потребностей

18. Заявок на дотации в 2000 году было получено на сумму около 700 000 долл. США. Совет считает, что для удовлетворительного выполнения Фондом своего мандата ему потребуется еще 300 000 долл. США до шестой сессии Совета, проведение которой запланировано на последнюю неделю января 2001 года.

19. По состоянию на 4 июля 2000 года взносы, указанные в таблице 3, были внесены и могут быть использованы для проведения шестой сессии Совета.

Таблица 3

Взносы, имеющиеся к шестой сессии Совета по состоянию на 4 июля 2000 года^a

(В долл. США)

<i>Государства</i>	<i>Сумма</i>	<i>Выплачена в Нью-Йорке/Женеве</i>	<i>Срок уплаты</i>
Япония	50 000	в Нью-Йорке	9 июня 2000 года
Итого	50 000		

<i>НПО и отдельные лица</i>	<i>Сумма</i>	<i>Выплачена в Нью-Йорке/Женеве</i>	<i>Срок уплаты</i>
Учащиеся школы Арчувэй, Соединенное Королевство	1 000	в Женеве	23 июня 2000 года
Г-н Даниэль Премонт	120	в Женеве	29 марта 2000 года
Г-жа Халима Варзизи	500	в Женеве	19 июня 2000 года
Итого	1 620		
Всего	51 620		

^a Согласно информации, полученной УВКПЧ.

20. По состоянию на 4 июля 2000 года новые взносы в Фонд были объявлены Ливийской Арабской Джамахирией (5000 долл. США) и Японским комитетом трудящихся по правам человека из Токио (200 000 иен).

X. Мобилизация финансовых средств для шестой сессии Совета попечителей (январь 2001 года)

21. На своей пятой сессии Совет выразил Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций признательность за направленное в октябре 1999 года письмо, содержащее призыв предоставлять новые взносы, и за оказанную им по

мощь в их деятельности по мобилизации финансовых средств. Совет рекомендовал Верховному комиссару Организации Объединенных Наций направить новое письмо, содержащее обращенный к донорам призыв выделить дополнительные взносы, по возможности, к концу ноября, с тем чтобы Совет мог рекомендовать дальнейшее увеличение числа дотаций.

22. В своей резолюции 1999/18 от 25 августа 1999 года, касающейся деятельности Фонда, Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, в частности, с удовлетворением отметила участие представителей неправительственных организаций, обеспечение за счет средств Фонда, и их ценный вклад в деятельность Рабочей группы и обратилась к ним с призывом активизировать свою деятельность. Подкомиссия также выразила признательность правительствам стран-доноров, неправительственным организациям и частным лицам, в частности новым донорам, за их ценные взносы и настоятельно призвала все правительства, неправительственные организации, другие частные и государственные структуры и отдельных лиц ежегодно вносить взносы, с тем чтобы дать возможность Фонду эффективно осуществлять свой мандат. Подкомиссия подчеркнула необходимость внесения взносов на регулярной основе и, если это возможно, до конца текущего года. В ходе сессии Председатель Рабочей группы г-жа Халима Варзизи подчеркнула, что поддержка, оказываемая Фондом Рабочей группе, в значительной степени способствовала углублению информированности Рабочей группы о проблемах, связанных с современными формами рабства, в большем числе стран, в соответствии с мандатом Фонда.

23. В соответствии со своим мандатом члены Совета продолжали разрабатывать ряд инициатив, нацеленных на распространение информации о деятельности Фонда и Совета и получение новых взносов, в частности, путем расширения базы доноров и обеспечения поддержки молодежи, соответствующего сообщества неправительственных организаций, и общественности в целом. Секретариат Совета и Фонда в этой связи внес соответствующий вклад, предоставив всю имеющуюся информацию о деятельности Фонда в распоряжение заинтересованных и потенциальных доноров.

XI. Как сделать взнос в Фонд

24. Добровольные взносы в целевые фонды Организации Объединенных Наций по оказанию «гуманитарной помощи» могут быть сделаны с помощью банковского перевода средств в Общий фонд Организации Объединенных Наций в Женеве:

- a) в долл. США: c/o Chase Manhattan Bank, New York
A/C: 001-1-508629, UNOG General Fund,
G/L: UN-0503456,
US Banking Code: 02100021;
- b) в швейцарских франках: c/o UBS AG, P.O. Box 2770, CH 1211 Geneva 2,
Acc. 240-CO-590-160.0,
Swift address: UBSWCHZH12A

25. Взносы могут также быть внесены чеком на имя Организации Объединенных Наций. Чеки направляются:

- a) Cashier's Office
United Nations
New York, NY 10017, USA; или
- b) на имя Казначея,
Palais des Nations
United Nations Office in Geneva
CH-1211 Geneva 10
Switzerland;
- c) на чеке указать "For the Slavery Fund, account SH».

XII. Дополнительная информация

26. За дополнительной информацией просьба обращаться в секретариат Фонда и Совета, функции которого выполняет Группа по целевым фондам Сектора вспомогательного обслуживания в составе Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, CH-1211 Geneva 10. Тел. (41-22) 917 91 64; 917 91 45; 917 92 66. Факс (41-22) 917 90 17. Электронная почта: eortado-rosich.hchr@unog.ch; dpremont.hchr@unog.ch.

Примечания

- ¹ См. E/CN.4/2000/80/Add.1, приложения II и III.
- ² Во исполнение просьбы Рабочей группы Совет надлежащим образом учел в своих рекомендациях относительно полученных заявок то обстоятельство, что основной темой двадцать пятой сессии Рабочей группы является подневольный труд и долговое бремя.
- ³ E/CN.4/2000/80/Add.1.
-